



SAINT GALL FLASH

SITE INTERNET : WWW.FFBSQ.ORG
ONGLET QUILLES SAINT GALL

NUMÉRO 70 - NOVEMBRE 2013

WNBA-NBBK 2013 La France domine la compétition

Cinq nations européennes ce sont retrouvées sur les pistes de Logelheim et de Sainte-Croix-en-Plaine à l'occasion du traditionnel tournoi WNBA-NBBK d'Octobre. Etant le pays hôte cette année, la France n'a pas fait de cadeaux à ses adversaires et s'est logiquement imposée sur ses terres. Résumé de cette journée folle de compétition.

Le 12 octobre dernier, le Comité National du Saint-Gall, par l'intermédiaire de la commission média dont les membres firent également jury à cette compétition, a organisé le 5^e tournoi international WNBA-NBBK, regroupant 5 nations : l'Autriche, le Danemark, le Luxembourg et la Suisse étaient les concurrents de la France.

La veille, à Sainte-Croix-en-Plaine, la soirée était consacrée à l'accueil et à la présentation des équipes en présence de nombreux officiels dont M. Guy UNVERZAGT, Président du Comité National du Saint-Gall, M. Léopold SITZ, Vice-président de la FIQ (Fédération Internationale des Quilleurs) et de la WNBA ainsi que Président de la NBBK (Ninepin Bowling Breitensport Keglen), Henning Van NIELSEN (Directeur Technique National du Danemark), Marita GEINITZ (Présidente de la Fédération des quilles du Danemark), Théo ZIEBOLD (Vice-président de la Fédération Suisse des quilles), Jeannot KELLER (Vice-président des quilles du Luxembourg et Président de la commission nationale des quilles). La présentation a été suivie d'un repas en commun, avec quelques explications qui furent données aux joueurs sur le déroulement de la compétition du lendemain.

Place à la compétition, sur les pistes de Sainte-Croix-en-Plaine pour les femmes et Logelheim pour les hommes. Le jeu se déroula en une partie complète de 17 jets par joueur avec changement de piste dans la continuité. Chaque pays était composé de 5 joueurs, mais dans le calcul final, le plus mauvais résultat global d'un joueur est retiré, ce qui a permis aux remplaçants de participer aux joutes sportives. Le total retenu est donc calculé sur quatre joueurs. Ce jour-là se sont joints à nous, Michel CHAUPINOT (Directeur Technique National de la FFBSQ), Jacques et Jeanine MERLE (respectivement Président et Secrétaire de la Ligue Régionale d'Alsace), Jean-Claude BUCHIN (Secrétaire Général de la FFBSQ), Hans BÄR (constructeur de pistes), François HEYMANN (Maire de Sainte-Croix-en-Plaine), ainsi que l'adjointe aux sports de la commune.



Les équipes de France féminines et masculines, emmenées par leur capitaine Claude NGUYEN DINH, se sont facilement imposées lors de cette compétition. Photo : Madeleine UNVERZAGT

Après 6 heures de concentration, le résultat final était conforme à notre attente, avec un doublé français qui a été accueilli de fort bonne manière par tous les supporters.



La recherche de la précision, clé de la réussite pour les joueurs. Photo : Hervé OBRECHT

Lors du repas de clôture, en préambule de la remise des prix, le Président Léopold SITZ nous annonça que, dès l'année prochaine ce tournoi international s'appellera «Championnat d'Europe des Nations par équipe», avec l'attribution de points aux équipes, suivant leur classement à chaque participation. Après le cycle de 5 pays et disciplines fait, sera mis en place l'attribution de l'Europa Super Coupe, ce qui veut dire que le vainqueur est le pays ayant récolté le maximum de points pendant les 5 années. La soirée se termina dans une ambiance de fête et de relations humaines. Bravo à l'ensemble des participants et rendez-vous les 04 et 05 octobre 2014 au Luxembourg.

L'équipe de France était composée de : Isabelle KIENZLER, Laetitia BOHN, Angélique FURDERER, Béatrice MEYER et Muriel JUNG chez les femmes et de Joseph PORFIRIO, Gérard KEMPF, Lionel BRUN, Christian WEHRLE et Jean-Luc WEISS chez les hommes. Voici les résultats de la journée de compétition :

Féminines : 1) France 2124; 2) Suisse 1770; 3) Autriche 1690; 4) Danemark 1656; 5) Luxembourg 1068. **Masculins :** 1) France 2427; 2) Autriche 1918; 3) Suisse 1799; 4) Danemark 1678 ; 5) Luxembourg 1546.

A noter, un match magnifique de la part de notre meilleur individuel, **Christian WEHRLE** (189 bois) et de notre meilleure individuelle **Isabelle KIENZLER** (172 bois).

Une réunion dans l'originalité



Un banc, un distributeur, un hall d'hôtel : une réunion bien originale. Photo : Patrick GULLY

A leur arrivée en France, les responsables des nations ont eu le plaisir de prendre part à une réunion entre machine à café et lumière tamisée. Un souci de salle en est l'origine !

Technique Quelques rappels importants pour cette nouvelle saison sportive

Paragraphe D - Article 9 :

L'équipe recevante est chargée de l'inscription sur la feuille de match au pupitre et **l'équipe visiteuse est chargée de faire le tableau** afin que les 2 clubs soient représentés en cas de litige des résultats obtenus par chaque joueur. Aucune discussion n'est possible avec le public, seuls les 2 juges ont pouvoir de décision et si ils ne devaient arriver à aucun accord, les clubs, chacun de leur côté, auront toujours la possibilité de faire des réserves (paragraphe E – Article 34). Après chaque figure est effectué un pointage. Le préposé de la feuille de match lit à haute voix les scores réalisés par chacun, afin de les comparer à ceux inscrits sur le tableau. En cas de différence, c'est le tableau qui primera la feuille de match.

Paragraphe G - Article 11 :

Tout quilleur ayant pris l'initiative en fin de saison de signer le bordereau de licence dans deux clubs différents, ne pourra évoluer dans aucun des deux clubs car il ne lui sera délivré aucune licence sportive pour la saison sportive suivante

Tandem Une nouvelle compétition en duo voit le jour sur nos pistes

Depuis le début de la saison, des informations vous sont parvenues sur la nouvelle compétition «Tandem» mise en place par le Comité National du Saint-Gall. Pas loin d'une soixantaine de duos vont donc se disputer la victoire, suivant les points de règlement suivants :

- Chaque tandem ne peut dépasser 270 bois de moyenne sur la saison précédente;
- Les matchs se joueront par tandem en alterné;
- Un tirage au sort sera effectué au préalable par la commission organisatrice du Comité National afin de gagner du temps lors des rencontres;
- Chaque joueur aura droit à 2 tirs d'échauffements selon l'ordre du tirage au sort;
- Les qualifications par poule de 80 tandems et par groupes de 20 (sans distinction de zone) se dérouleront sur 4 pistes en 4 dimanches, soit 2 dans chaque zone (selon l'exemple ci-dessous)
- Chaque tandem jouera donc 2 matchs pour tenter de se qualifier pour la finale;
- Les vingt meilleurs tandems (soit les 10 meilleurs tandems de chaque poule de qualification) participeront à la finale qui se jouera en une journée;
- Les vainqueurs seront ceux et celles ayant totalisé le plus de bois en trois matchs .

Listing Mise à jour du listing des quilliers du Saint-Gall

Afin de faciliter l'accès aux quilliers à tous, le Comité National met à jour le listing des pistes de notre département. Outre les coordonnées GPS et les adresses postales, il souhaite insérer également : 1 photo du quillier vu de l'extérieur et 1 photo de(des) piste(s) de quilles. Concernant la photo de la piste, merci de centrer la photo et d'avoir sur cette dernière le bout de la planche (afin d'homogénéiser toutes les photos).

Je demande donc **à 1 personne par piste** de m'envoyer ces deux différentes photos afin de pouvoir mettre à jour notre base de données des pistes et d'avoir un outil important et utile à chacun d'entre nous.

L'ensemble des photos est à envoyer par mail à l'adresse du Responsable Site Internet / Saint-Gall Flash : herve.obrecht@orange.fr

Merxheim Un 80^e anniversaire dignement fêté



L'ensemble des médaillés du club et les officiels présents (à gauche), ainsi que les joueurs des sélections (à droite) ont été mis à l'honneur lors des festivités à Merxheim. Photo : Hervé OBRECHT

Un grand anniversaire, ça se fête! Et ce n'est pas les joueurs de Marxa Merxheim qui vous diront le contraire en soufflant les 80 bougies de leur association. Pour l'occasion un match de gala a été disputé en matinée sur la piste du club. Une sélection de joueurs de la zone Nord défait une sélection de joueurs de la zone Sud. Le score ne restera qu'anecdotique puisque tous les joueurs et officiels se sont ensuite dirigés vers la salle polyvalente de Merxheim «La Cotonnière» pour partager un repas et procéder à la présentation des joueurs mais également à la remise des médailles des joueurs méritants.

Rouffach Une 10^e soirée chinoise très réussie



Les membres de l'Avenir Rouffach ont assuré le service lors de la 10e édition de leur désormais traditionnelle «soirée chinoise». Photo : L'Alsace

«On peut dire que cette 10^e fut à nouveau un succès, c'était en même temps l'occasion de fêter le 65^e anniversaire du club» livrait Nadine BOLLI, Présidente de l'association. Une réussite donc, que le club a voulu marqué au fer rouge en mettant en place une tombola avec un seul gros lot, sponsorisé par le château d'Isenbourg. Les grands gagnants M. et Mme BECHDOLFF Raymond, ont été félicités par les membres du club. Le Quilles Club Avenir Rouffach a passé une agréable soirée « avec ses amis et les amis de ses amis» et remercie très sincèrement tous les participants. Rendez-vous est d'ores et déjà pris pour la 11^e édition qui se tiendra le 04 octobre 2014.

Lutterbach Les Treize en escapade au Tyrol



Les joueurs du club de Quilles «Les Treize Lutterbach» ont fêté leur 45e anniversaire de très belle manière, dans un somptueux paysage. Photo : John MOESCHL

La société de quilles «Les Treize Lutterbach» a fêté son 45^e anniversaire en organisant une petite escapade de trois jours en Autriche. Ce séjour tyrolien s'est déroulé agréablement dans la joie et la bonne humeur de tous les membres participants et avec une soif débordante de visiter, mais pas que... Une opération qu'ils promettent de renouveler !

Andolsheim Le Challenge de l'III pour les locaux



Les participants au Challenge de l'III se sont réunis dans les locaux de l'Unitas Andolsheim pour la traditionnelle remise des récompenses. Photo : DNA

Comme chaque année, les six clubs de l'III (Andolsheim, Bischwihr, Houssen, Logelheim, Niederhergheim et Oberhergheim) se sont retrouvés en préambule de la saison sportive pour disputer le traditionnel Challenge de l'III. Cette année c'est Andolsheim qui accueillait la compétition.. et qui la remporte en finale, face à Logelheim (4-2, 1411-1384).

Résultats équipes

1. Andolsheim	14 - 1357,67
2. Logelheim	12 - 1395,33
3. Oberhergheim	12 - 1352,00
4. Niederhergheim	10 - 1268,67
5. Bischwihr	06 - 1133,67
6. Houssen	00 - 1079,67

Performances

Individuel : GROSHAENY Fabien (Log.) - 182 bois
Equipe : ANDOLSHEIM - 1411 bois

Meilleurs individuels

Seniors A
GROSHAENY Fabien (Logelheim) - 164,67
Seniors B
EICHOLTZER Raymond (Nieder.) - 145,00
Dames A
THEILLER Cécile (Logelheim) - 130,67
Vétérans
VORBURGER Louis (Oberhergheim) - 147,33
Juniors
HUGELE Yann (Oberhergheim) - 151,33

Balgau La Hardt s'affronte en amont de la saison



Le Challenge de la Hardt remis à l'équipe de Fessenheim, lauréate de cette nouvelle édition sur la piste de Balgau. Photo : DNA

A l'instar du Challenge de l'III, les clubs de Balgau, Dessenheim, Fessenheim, Heiteren, Obersaasheim et Rustenhardt se sont retrouvés sur la piste du premier nommé pour disputer leur traditionnel Challenge de la Hardt. C'est finalement Fessenheim qui l'emporte d'une courte tête devant Rustenhardt par 4 à 2 et 1220 contre 1187 bois.

Résultats équipes

1. Fessenheim	16 - 1274,00
2. Rustenhardt	14 - 1234,67
3. Balgau	10 - 1158,33
4. Dessenheim	06 - 1237,00
5. Heiteren	02 - 1120,50
6. Obersaasheim	00 - 1252,00

Meilleurs individuels

Seniors
ROTHENFLUE Christian (Dessenheim) - 305
Dames
FROMM Christine (Obersaasheim) - 207
Vétérans
SCHAEDELIN Roger (Obersaasheim) - 281
Juniors
SENN Raphaël (Heiteren) - 264

Westhalten Le décor de la piste bien rafraîchi et le Téléthon reconduit

Après 2 mois de tournoi intersociétés, qui a rassemblé 83 équipes, les membres n'ont pas pu souffler bien longtemps car dès le 15 juin dernier ils ont démarré la 2^e tranche de travaux d'embellissement des locaux (en 2012 a été refaite la partie côté salle). Le résultat est à la hauteur des attentes avec une piste plus «jeune» et un investissement 100% bénévole, excepté la jolie fresque qui a été réalisée par un professionnel, M. Carlos Masurel, enfant du village.



Le nouveau décor «graffiti» des locaux de la piste de l'Aloysia Westhalten. Photo : David SPECKER

Comme à son habitude depuis 1996 le club se mobilise pour le Téléthon. La manifestation débutera vendredi 06 décembre à 18h00 pour se finir samedi à 16h00, et ce, en continu : jeux de quilles (cadeaux à gagner), jeux de cartes et restauration vous y attendent. De plus, une urne officielle mise à disposition par la municipalité permettra à chacun d'effectuer un don en espèces ou par chèque, en échange d'un reçu officiel de l'AFM. Les quilleurs reversent la totalité du bénéfice engendré par cette manifestation. A titre d'information cette somme s'élevait à environ 4000 euros en 2012. Pour réserver, contactez M. BRUN au 03.89.47.66.06 ou au 06.06.44.14.36.

Camet de Famille René Obrecht nous a quitté à l'âge de 85 ans à Rouffach

Triste nouvelle, celle du décès de René Obrecht à l'âge de 85 ans. Le défunt est né le 26 mai 1928 sur les hauteurs de Wintzfelden. Il a appris le métier de boucher, qui fut sa passion sa vie durant avant de s'engager de longues années dans le service de la voirie de la ville de Rouffach. Il a œuvré de 1975 à 1987 au sein du club de l'Avenir Rouffach, avant de rejoindre l'Avenir Oberhergheim, pour lesquels il s'est toujours bien classé en championnat et aux différentes compétitions individuelles. Il entraîna avec lui dans sa passion son fils Michel Obrecht et son petit-fils Hervé Obrecht, toujours licenciés.



JE LAISSE MA PLUME DE RÉDACTEUR POUR ÉCRIRE AVEC MON COEUR DE PETIT-FILS. LA PASSION DES QUILLES NE DOIT CESSER DE SE TRANSMETTRE ET LA FAMILLE OBRECHT EN EST UN DES NOMBREUX EXEMPLES QUE L'ON PEUT RETROUVER DANS NOTRE SPORT. MERCI POUR CETTE PASSION, SANS TOI JE NE SERAIS SÛREMENT PAS EN TRAIN D'ÉCRIRE CES QUELQUES LIGNES AUJOURD'HUI, MERCI D'ÊTRE VENU ME VOIR JOUER, MERCI D'AVOIR TOUJOURS CRU EN MOI. REPOSE EN PAIX GRAND-PÈRE, ON PENSERA TOUJOURS FORT À TOI !

Bennwihr Poker, danse et quilles au profit de la recherche pour le Téléthon

Téléthon

La lutte contre la maladie continue avec le Téléthon comme chaque année lors du premier week-end de Décembre, un numéro : 3637
Photo : Telethon.fr/Dons

Voici le programme des animations qui se tiendront à la salle culturelle de Bennwihr (à côté de la mairie), parmi lesquelles les quilleurs en organisent une bonne partie.

Le Vendredi 06 décembre

18h30 : Tournoi de Poker à la salle culturelle de Bennwihr. Réservations et modalités du tournoi au 06.62.43.95.28, petite restauration et buvette toute la soirée.

Le Samedi 07 décembre

8h30 : Descente de bois de vignes aux alentours du village et vers **10h00** pause café et petits pains. A midi, un repas chaud sera servi dans la salle de la mairie. Renseignements: M. Arnaud AMANN au 06.73.07.60.99.
19h00 : Grande soirée dansante animée par l'orchestre Les PRO'FETE. Repas : Coq au riesling, spaetzlé, dessert et café pour 11 €. Réservation : M. J. Michel SCHUELLER au 06.19.90.71.01 ou 09.67.40.36.45
Mail : schueller.jean-michel@orange.fr

Le Dimanche 08 décembre

11h00 : Apéritif concert animé par les Joyeux Vigneons de Mittelwihr, A partir de midi, repas créole préparé par le club de tennis de Bennwihr. Repas : Petites entrées créoles, Rougail saucisse et sa garniture créole au prix de 11 €, Renseignements : M. Yves ADAM au 03.89.47.87.78. **14h00** : Après midi détente dessert et café. **16h00** : Les danseurs de Contry de Guémar arriveront également le dimanche après-midi.

Rallye de France 2013 Deux quilleurs en piste



Sur les pistes de quilles comme sur les routes du Rallye de France, nos deux quilleurs de Soultzeren ne font pas les choses à moitié. Un pari fou, pleinement réussi. Photo : Arnaud KRAEMER

Début Octobre, sur les routes alsaciennes se déroulait le Rallye de France WRC 2013. Un Sébastien a terminé sa carrière sur une sortie de route déjà historique. Mais un Sébastien peut en cacher un autre... En effet, deux quilleurs de Soultzeren, Sébastien PANZER et son co-pilote Arnaud KRAMER ont rivalisé au milieu des meilleurs français. Leur aventure a été entièrement suivie par le rédacteur de votre journal. Ils reviennent pour vous en exclusivité sur cette compétition et vous livrent leurs impressions. Interview.

H : Messieurs, pouvez-vous dans un premier temps vous présenter pour les lecteurs qui ne vous ont jamais croisé auparavant sur nos belles pistes de Saint-Gall ?

S : Je m'appelle Sébastien PANZER, j'ai 30 ans, je suis charpentier et je vis à Soultzeren.

A : Je suis Arnaud KRAEMER, j'ai 28 ans, j'habite à Soultzeren et je suis licencié à l'ASQ tout comme Sébastien.

H : Au niveau de la course automobile, aviez-vous déjà pris part à de précédents rallyes ?

S : Nous avons pris notre premier départ en 2003 lors du Sprint de la bresse, puis nous avons fait 4 saisons de rallyes et courses de côtes dans la région. **A :** Oui bien sûr, je pense que ce serait du suicide de partir sur une épreuve du championnat du monde en n'ayant jamais roulé auparavant, mais cela faisait quand même 7 ans que nous n'avions plus roulé en compétition.

H : Depuis quand était ancré ce projet de participer au Rallye de France et était-ce difficile de parvenir à monter ce dernier ?

S : L'idée nous est venue tout naturellement lorsque le rallye à fait étape l'an dernier à Soultzeren pour la première fois. Nous avons ainsi toujours souhaité rouler dans une manche WRC, alors ici dans notre village, l'occasion était trop belle pour la rater. Le plus difficile a été de réunir les 18.000 euros nécessaires à participer à ce rallye : 10 mois on été utiles à trouver les partenaires et réunir cette somme. **A :** En effet, Sébastien m'avait appelé en me demandant si j'avais vu l'article dans le journal comme quoi une épreuve spéciale du Rallye de France allait passer au Wettstein. Depuis ce moment il m'a dit «on va louer une voiture et on va le faire». Malheureusement le projet était tombé à l'eau l'année dernière par manque de temps et d'argent. Cette année nous avons bien géré l'avant-course en réunissant des sponsors, car même si le rallye de France est assez bien médiatisé, vu la crise actuelle, il est difficile de réunir un tel budget sans partenaires, que nous remercions encore.

H : Comment s'est comportée la voiture et le temps a-t-il joué en votre faveur ?

S : La voiture est vraiment sympathique à piloter, un châssis vraiment bien étudié, un train avant vif et un train arrière joueur mais très prévenant, ce qui rend l'automobile sécurisante. **A :** La voiture a été vraiment parfaite, elle est très agréable à conduire (d'après mon pilote) et comporte en effet un très bon châssis ce qui la rend assez facile à prendre en main avec un peu plus de roulage bien sûr, car on ne peut pas rouler pour la 1^{ère} fois avec la voiture et espérer jouer la gagne contre d'autres pilotes qui roulent toute l'année avec. Mais dans l'ensemble, on se sentait vraiment bien dans cette voiture malgré le manque de chevaux dans les montées. Au niveau météo, on ne peut pas dire qu'on a été gâté : le jeudi pour la Spéciale à Strasbourg, le soleil était de la partie mais dès le lendemain, le temps avait changé. Il avait plu dans la nuit et les routes étaient humides mais roulable en pneu sec. Le lendemain idem, il pleuvait un peu plus et les pneus pluie était inévitable. Lors de la dernière journée, c'était encore pire avec de la pluie presque toute la journée et beaucoup de boue ramenée sur les routes par les meilleurs pilotes du championnat WRC.

H : Est-ce une concentration comparable à notre discipline des Quilles Saint-Gall ou bien est-ce totalement différent ?

S : Ah non, c'est totalement différent, surtout lorsqu'on connaît notre niveau de concentration aux quilles (rires). En rallye, il faut être concentré à 100 % à chaque instant, car la sanction en cas de manque à cette règle est d'autre nature qu'aux quilles. **A :** Comme le soulignait Sébastien, les deux disciplines ne sont pas du tout comparables, mais le niveau de concentration est bien plus élevé en rallye, car pas beaucoup le droit à l'erreur. En effet, au Saint-Gall, on peut loupé un ou deux jets, mais en rallye si l'on se loupe, au mieux c'est un tête-à-queue, au pire la sortie de route, qui peut parfois mal se finir.

H : Votre principal objectif était de terminer ce Rallye de France et c'est chose faite quand votre voiture est présentée sur le podium du Zénith de Strasbourg. Qu'est ce qu'on ressent d'être de l'autre côté de la scène à ce moment-là ?

S : C'est un grand moment, je n'ai pas de mot assez fort pour le décrire, c'est juste énorme, on se sent comme sur un petit nuage, c'est un moment unique dans une vie je crois. **A :** C'est effectivement un moment vraiment magique, on peut difficilement le raconter, il faut le vivre. Mais quand tu attends derrière le rideau et lorsqu'il s'ouvre sur un Zénith de Strasbourg bondé, avec pas moins de 6000 personnes, c'est vraiment impressionnant, un grand moment d'émotion.

H : Si vous deviez retenir un seul instant au niveau de la course lors de ce week-end de compétition, ce serait...

S : Comment n'en retenir qu'un seul ?.. (réflexion). Sportivement, je dirais la Spéciale d'Ormont et ses 34 kilomètres qui sont une vraie épreuve d'endurance, très difficile mais très belle avec tous types de revêtements. Mais le moment le plus intense émotionnellement est sans conteste le départ à Soultzeren, devant tous nos amis, nos femmes, nos familles, les larmes de joies on coulé (rires). **A :** Il y en a tellement.. (réflexion). Mais tout comme Sébastien, le départ de la Spéciale «Soultzeren - Pays Welche» a été un grand moment d'émotion, devant tout nos supporters.

H : Les quilles étant une grande famille nombreux quilleurs et membres des comités vous ont soutenu et ont pu suivre votre avancée grâce à la page Facebook des Quilles Saint-Gall, mais aussi au bord de la route, qu'avez-vous envie de leur dire ?

S : J'ai envie de leur dire un grand merci, pour leur soutien, pour tous leurs messages d'encouragements, leurs signes aux bords des Spéciales, etc. Tout cela nous est allé droit au cœur et a contribué à la réussite de notre aventure. **A :** Un grand merci à toutes les personnes qui nous ont suivi et qui nous ont soutenu tout au long de cette semaine incroyable. On a eu beaucoup de messages d'encouragement mais il a été difficile de vous répondre, car on a vraiment eu peu de temps pour nous durant cette aventure.

H : Je vous remercie pour avoir donné de votre temps afin de répondre à mes questions et vous souhaite une bonne saison et «Guat Holz» !

S : Merci à toi pour l'intérêt que tu portes à notre équipage, aux quilles et au rallye. **A :** Merci à toi pour cette interview, bon bois et bonne saison à tous.

